



UNMIK



PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF-GOVERNMENT
INSTITUCIONET E PËRKOHSHME TE VETËQEVERISJES
PRIVREMENE INSTITUCIJE SAMOUPRAVLJANJA

**QEVERIA E KOSOVËS
GOVERNMENT OF KOSOVA
VLADA KOSOVA**

Në mbështetje të nenit 20, pika 6 të Ligjit për Mbrojtjen e Mjedisit, Rreg. 2003/09 me propozimin e Ministrit të Mjedisit dhe Planifikimit Hapësinor, Qeveria nxjerr:

**UDHËZIM ADMINISTRATIV Nr. 6
PËR LIÇENSIMIN E PERSONAVE DHE NDËRMARRJEVE PËR HARTIMIN
E RAPORTIT PËR VLERËSIMIN E NDIKIMIT NË MJEDIS**

Neni 1

Qëllimi

1. Miratimi i kriterëve, rregullave dhe procedurave për liçensimin e personave dhe ndërmarrjeve për hartimin e raportit për vlerësimin e ndikimit në mjedis.

Neni 2

Aplikimi për t'u njohur si mbajtës liçense për VNM

1. Të drejtën e aplikimit për t'u liçensuar për VNM e ka personi apo ndërmarrja, specialiteti dhe përvoja profesionale e të cilëve lidhet ngushtë me mbrojtjen e mjedisit, si institutet kërkimore-shkencore, laboratorët, katedrat universitare, organizatat jofitimprurëse mjedisore dhe specialistët e fushave të ndryshme.
2. Punonjësit e administratës publike, funksioni dhe detyra e të cilëve krijon konflikt interesash, nuk mund të liçensohen, në kuptim të këtij vendimi.

Neni 3

Dokumentacioni

Për të kërkuar liçensimin për VNM, aplikanti paraqet në Ministrinë e Mjedisit dhe Planifikimit Hapësinor këto dokumente:

- a) kërkesën për liçensim, për VNM;
- b) dëshmi për përgaditje të lartë profesionale;
- c) dëshmi për përvojë pune;
- d) listen e referencave të angazhimeve në projekte dhe të rezultateve profesionale e kërkimore-shkencore, në fushën e mbrojtjes së mjedisit.

Neni 4

Shqyrtimi i kërkesës

1. Kërkesa dhe dokumentacioni shqyrtohen nga Komisioni i Shqyrtimit të Kërkesave dhe miratohen nga Ministri i Mjedisit, në afat prej 30 ditësh nga dita e dorëzimit.
2. Shqyrtimi i kërkesës mbështetet në kriteret e mëposhtme:
 - kërkuuesi duhet të ketë arsimin e lartë profesional dhe të ketë jo më pak se 5 vjet përvojë pune;
 - të ketë marrë pjesë në hartimin e një raporti të VNM, në një ekspertizë ose vlerësimin e njërit prej tyre;
 - të ketë marrë pjesë në projekte ose në studime për mjedisin.
3. Aplikanti pajiset me liçensë, pas miratimit të kërkesës, ndërsa kur ajo refuzohet, aplikantit i argumentohet me shkrim refuzimi.
4. Ndaj refuzimit, mund të inicohet kontesti administrativ në Gjykatën Supreme të Kosovës, në afat prej 30 ditësh nga data e njoftimit.

Neni 5

Dhënja e liçensës

1. Ministri i Mjedisit miraton liçensimin e ndërmarrjeve apo personave për VNM.
2. Të liçensuarit përfshijnë të drejtën për të hartuar raportin e VNM, hartimin e ekspertizave për probleme mjedisore, thirrjen si ekspert për të vlerësuar një raport të VNM
3. Liçensa shpallet në Gazeten Zyrtare

Neni 6

Liçensa lëshohet për tri vite me mundësin e vazhdimit të saj. Pala duhet tre muaj para skadimit të afatit të aplikoi sipas procedurës së kërkimit të Liçensës.

Neni 7

Regjistri i liçensave

1. Për evidentimin e të liçensuarve në Ministrinë e Mjedisit dhe Planifikimit Hapësinor krijohet regjistri i mbajtësve të liçensave, e që përmban:
 - a) Emrin e mbajtësit të Liçensës

- b) Numrin dhe datën e dhënjes apo marrjes së Liçensës
- c) Përgaditjen profesionale
- d) Adresën e Selisë

Neni 8

Heqja e liçensës

1. Liçensa shpallet e pavlefshme, me urdhër të veçantë të Ministrit, pas vendimit të Komisionit të Shqyrtimit të Kërkesave, kur:
 - i. vërtetohet se mbajtësi i liçensës ka mashtruar me të dhënat që ka paraqitur në dokumente;
 - ii. mbajtës i liçensës emërohet në administratën publike me detyrë që mbart konflikt interesash;
 - iii. Komisioni vërteton me prova se raportet e vlerësimit të ndikimit në mjedis ose ekspertiza e përgatitur nga specialisti kanë nivel të ulët dhe nuk respektojnë kërkesat ligjore dhe metodike, për hartimin e këtyre dokumenteve.
2. Urdhëri që shpall të pavlefshme liçensën shpallet në Gazetën Zyrtare.
3. Ndaj urdhërit për shpalljen e pavlefshme të liçensës, mbajtës i liçensës mund të inicoj kontest administrativ në Gjykatën Supreme të Kosovës, në afat prej 30 ditësh nga shpallja e tij.

Neni 9

Mbajtësit e liçensave të fituara jashtë Kosovës, për t'iu njohur liçensa, aplikojnë vetëm me dëshmin mbi liçensën, zyrtarisht të përkthyer në gjuhën shqipe. Kërkesën e aprovon Komisioni për shqyrtimin e kërkesave.

Neni 10

Tarifa e liçensimit

1. Për shqyrtimin e kërkesës për liçensim, apo njohjen e saj, aplikanti paguan tarifën e shërbimit në shumën prej 100 Euro.
2. Tarifa paguhet, kur dorëzohet kërkesa për shqyrtim dhe është e pakthyeshme edhe kur kërkesa nuk miratohet.

Neni 11

Ngarkohet Ministria e Mjedisit dhe Planifikimit Hapësinor për zbatimin të këtij vendimi.

Neni 12

Ky vendim hyn në fuqi pas nënshkrimit nga Kryeministri i Qeverisë së Kosovës

Prishtinë, më 27.04.2004

KRYEMINISTRI
Dr. Bajram Rexhepi





UNMIK



PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF-GOVERNMENT
INSTITUCIONET E PËRKOHSHME TE VETËQEVERISJES
PRIVREMENE INSTITUCIJE SAMOUPRAVLJANJA

QEVERIA E KOSOVËS
GOVERNMENT OF KOSOVA
VLADA KOSOVA

Na osnovu člana 20, tačka 6 Zakona o zaštiti sredine, Uredbe 2003/09 na predlog Ministra za Sredinu i Prostorog Planiranja, Vlada donosi:

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO br. 6
O LICENCIRANJU LICA I PREDUZECA DRŽAOCA ZA PRIPREMU
IZVESTAJA O PROCIJENU UTICAJA NA SREDINU

Član 1

Svrha

Usvajanje kriterijuma, pravila i postupaka za licenciranje lica i preduzeca za pripremu izvestaja o procijenu uticaja na sredinu.

Član 2

Aplikacija za dobivanje licene za OUS

1. Pravo aplikovanja za certifikovanje kao držaoc licence za PUS imaju fizička, pravna, javna i privatna lica, čija specialnost i stručno iskustvo usko je povezano sa zaštitom sredine, kao što su naučno-istraživački instituti, laboratorijumi, univerziteteske katedre i specialisti iz raznih oblasti.

2. Radnici javne administracije, čija funkcija i dužnost prouzrokuje sukob interesa, ne mogu se certifikovati kao držaoci licence, u smislu ove odluke.

Član 3

Dokumentacija

Da bi zahtevao certifikovanje kao držaoc licence za PUS, aplikant podnosi u Ministarstvu za sredinu i prostornog planiranja sledeća dokumenta:

- a) zahtev da bi se certifikovao kao držaoc licence za PUS,
- b) dokaz o visokoj stručnoj spremi,
- c) dokaz o radnom iskustvu,

d) spisak referencija angažovanja na projektima i istraživačkih-naučnih stručnih rezultata iz oblasti zaštite sredine.

Član 4

Razmatranje zahteva

1. Zahtev i dokumentacija razmatraju se od strane Komisije za razmatranje zahteva i usvajaju se od Ministra, u roku od 30 dana od dana predaje.
2. Razmatranje zahteva zasniva se na dolenađenim kriterijumima:
 - tražilac treba da ima visoko obrazovanje i da ima ne manje od 5 godina radnog iskustva,
 - da je učestvovao u izradi jednog izveštaja za PUS, u jednoj ekspertizi ili u ocenjivanju jedan od njih;
 - da je učestvovao na projektima ili na studijima o sredini.
3. Aplikantu se izdaje uverenje nakon usvajanja zahteva, a kada se on odbije, aplikantu se dokaže pismeno odbijanje.
4. Na odbijanje tražilac može podneti žalbu nadležnom sudu u roku od 30 dana od dana upoznavanja.

Član 5

Davanje licence

1. Ministar za sredinu usvaja certifikovanje držaoce licence za PUS.
2. Certifikovanje držaoce licence obuhvata pravo za izradu izveštaja PUS, izradu ekspertiza o problemima sredine, zvanje kao stručnjak, da bi ocenio jedan izveštaj PUS.
3. Licence objavlja se u Sluzbenim Glasniku.

Član 6

Licenca se idaje na tri godine sa mogućnoscu produzavanja . Stranka mora tri meseca prije isteka roka vazenja licence, ponovo zatraziti produzenje valjanosti licence.

Član 7

Registar držaoce licence

Za evidentiranje držaoce certifikovanih licence, u Ministarstvo za sredinu i prostorno planiranje vodi se registar držaoce certifikovanih licence koji sadrzi:

- a) ime drzaoca licence
- b) broj i datum davanja licence
- c) strucnu spremu
- d) adresu predstavnistva

Član 8

Oduzimanje uverenja

1. Uverenje se oglašava nevažećim posebnom naredbom Ministra nakon preporuka Komisije za razmatranje zahteva, kada se:

i. utvrđuje da držaoc licence obmanjivao je podacima koje je izneo na dokumentima;
ii. držaoc licence imenjuje se u javnoj administraciji na dužnost prevazilaženja sukoba interesa;

iii. Komisija utvrđuje dokazima da izveštaj ocenjivanja uticaja na sredinu ili pripremljene ekspertize od strane specialista imaju nizak nivo i neispoštuju zakonske i metodičke zahteve za izradu ovih dokumenata.

2. Objavljuje se u Sluzbenon Glasniku naredba kojom se licenca oglašava nevažećim.

3. Na naredbu za oglašavanje nevažećom uvernje, držaoc licence može podneti žalbu sudu u roku od mesec dana od njenog objavljivanja.

Član 9

Držaoci stečenih licenca van Kosova, da im se priznaje licenca, aplikuju samo dokazom za licencu. Zahtev usvaja Komisija za razmatranje zahteva.

Član 10

Tarifa licenciranja

1. Za razmatranje zahteva za licenciranje, ili priznavanje licenca aplikant plaća tarifu usluge u iznosu od 100 Eura.

2. Tarifa se plaća kada se predaje zahtev za razmatranje, odnosno priznavanje licence i nepovratna je i kada se zahtev ne usvaja.

Član 11

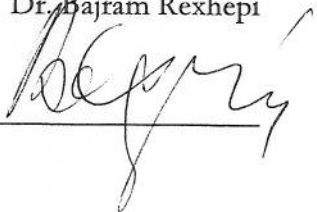
Zadužuje se Ministarstvo za Sredinu i Prostornog Planiranja za sprovođenje ove odluke.

Član 12

Ova odluka stupa na snagu nakon potpisivanja od Premijera.

Priština 27.04.2004

Premijer Kosova
Dr. Bajram Rexhepi





UNMIK



PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF-GOVERNMENT
INSTITUCIONET E PËRKOHSHME TE VETËQEVERISJES
PRIVREMENE INSTITUCIJE SAMOUPRAVLJANJA

**QEVERIA E KOSOVËS
GOVERNMENT OF KOSOVA
VLADA KOSOVA**

In support of Article 20, item 6 of the Law on Environmental Protection, Regulation 2003/09, with the proposal of the Minister of Environment and Spatial Planning, the Government hereby issues this:

**ADMINISTRATIVE DIRECTION No. 6
ON LICENSING PERSONS AND ENTERPRISES FOR CONDUCTING
ENVIRONMENTAL IMPACT ASSESSMENT REPORTS**

Article 1

Purpose

The adoption of criteria, rules and procedures for licensing of persons and enterprises for conducting the reports on environmental impact assessments.

Article 2

Application for recognition as a licensee for EIA

1. A person or enterprise, the professional expertise and experience of which is closely related to environmental protection, like scientific-research institutes, laboratories, University Departments, non-profitable environmental organizations and specialists in other fields shall have the right to apply for licensing for EIA.

2. Employees in Public Administration, the posts and tasks of which create a conflict of interest, shall not be licensed according to this law.

Article 3

Documentation

To apply for licensing for EIA, the applicant shall submit the following documents to the Ministry of Environment and Spatial Planning:

- a) A application for licensing for EIA;
- b) Certificates on the completion of higher education;
- c) Testimony of working experience;

- d) List of references related to involvement in projects and professional and scientific-research results in the field of environmental protection.

Article 4

Review of the application

1. The application and documentation shall be reviewed by the Application Review Committee and approved by the Minister of Environment within 30 days upon submission.
3. The application review shall be based on the following criteria:
 - The applicant shall have higher professional education and at least 5 years of working experience;
 - The applicant shall have participated in the drafting of an EIA, or in the examination or evaluation of one of them;
 - The applicant shall have participated in environmental projects or studies.
3. The applicant shall be licensed, following the application's approval, or, in case of refusal, shall receive written notification with a justification on rejection.
4. An administrative dispute may be initiated with the Supreme Court of Kosova, within 30 days from the day of notification, in case of rejection.

Article 5

License issuance

1. The Minister of Environment and Spatial Planning shall approve the licensing of persons or enterprises for EIA.
2. The license shall include the right to draft an EIA report, to draft a research paper on environmental problems, as well as be called upon as an expert to assess an EIA report.
3. The license shall be advertised in the Official Gazette.

Article 6

License register

1. A register on those licensed shall be created at the Ministry of Environment and Spatial Planning for the registration of licensees and it shall contain:
 - a) The name of the licensee
 - b) The number and the date when the license was issued or received
 - c) Professional training
 - d) Office address

Article 8

License removal

1. The license shall be proclaimed invalid, with a special order by the Minister, following a decision reached by the Request Review Committee, when:

- i) It is proved that the licensee has deceived with the information presented in the documentation;
- ii) The licensee is appointed to a post in Public Administration, which creates a conflict of interest;
- iii) The Committee verifies with proof that the environmental impact assessments or research conducted by the expert, are of a low level and fail to respect the legal and methodological requirements for drafting these papers.

2. The order that proclaims the license invalid is published in Official Gazette.

3. The licensee may initiate an administrative dispute at the Supreme Court of Kosova against the order that proclaims the license invalid, within 30 days from its proclamation as such.

Article 9

Those licensed abroad shall apply for licensing with a license certificate, translated by an official translator into Albanian, in order to have their license recognized. The request shall be approved by the Request Review Committee.

Article 10

Licensing tariff

1. To have the license application reviewed or recognized the applicant shall pay a service tariff of 100 Euros.

2. The tariff shall be paid when the application is submitted for review and is irretrievable, even in cases when the application is not approved.

Article 11

The Ministry of Environment and Spatial Planning shall be in charge of the implementation of this decision.

Article 12

This decision shall enter into power following its signature by the Prime Minister of the Government of Kosova.

Prishtina, vith 27.04.2004

PRIME MINISTER
Dr. Bajram Rexhepi

